

MB-CDI Teacher/Caregiver Guidelines

Teacher Guidance Sheet (CDI Aligned)

ເອກະສານແນະນຳໃຫ້ (ສອດຄ່າ ອົງກົນ CDI)

Section	English	ພາສາລາວ (Lao)
Purpose / ຈຸດປະສົງ	This profile supports understanding how Deaf and Hard of Hearing children communicate, learn, and participate. Strengths-based approach: focus on what the child CAN do. Aligned with CDI: language develops through interaction, shared attention, and meaningful experience.	ແບບປະເມີນນີ້ຊ່ວຍໃຫ້ເຂົ້າໃຈວ່າເດັກຫຼາຍໆຄົນແລະເດັກທີ່ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກສຽງສາມາດຮຽນຮູ້ ແລະ ມີສ່ວນຮ່ວມໄດ້ໃນການຮຽນຮູ້. ແນວທາງທີ່ເນັ້ນໃສ່ຈຸດແຂງ: ເນັ້ນສິ່ງທີ່ເດັກສາມາດເຮັດໄດ້. ສອດຄ່າ ອົງກົນ CDI: ພາສາພັດທະນາຜ່ານການປະຕິສຳພັນ, ການໃຫ້ຄວາມສົນໃຈຮ່ວມ ແລະ ປະສົບການທີ່ມີຄວາມໝາຍ.
How to Complete / ວິທີການ	Complete collaboratively. Provide examples under HOW DO WE KNOW? Evidence may include: observations, family input, classroom examples, photos, videos.	ຄວນຮ່ວມກັນເຮັດແບບປະເມີນນີ້ໃຫ້ຄົບຖ້ວນໃນຫົວຂໍ້ “ພວກເຮົາຮູ້ໄດ້ແນວໃດ?” ຫຼັກຖານອາດປະກອບມີ: ການສັງເກດ, ຂໍ້ມູນຈາກຄອບຄົວ, ຕົວຢ່າງໃນຫ້ອງຮຽນ, ຮູບພາບ, ວິດີໂອ.
☐ UNDERSTANDS (Receptive Language) / ການເຂົ້າໃຈ	What the child understands when others communicate.	ສິ່ງທີ່ເດັກເຂົ້າໃຈເມື່ອຜູ້ອື່ນສົນທິສານ.
☐ USES / PRODUCES (Expressive Language) / ການສົນທິສານ	What the child independently communicates. Children may: • understand a word in one form and use another • use gesture for some concepts and speech for others • combine sign, gesture, and speech All communication attempts are valid. Multimodal communication is typical for Deaf children.	ສິ່ງທີ່ເດັກສົນທິສານໄດ້ດ້ວຍຕົນເອງເດີມອາດ: • ເຂົ້າໃຈຄຳໃນຮູບແບບໜຶ່ງ ແຕ່ໃຊ້ອີກຮູບແບບໜຶ່ງ • ໃຊ້ທາງກາງສຳລັບບາງແນວຄິດ ແລະ ພາສາອື່ນສຳລັບອື່ນ • ຜະສົມຜະສານ ພາສາມື, ທາງກາງ ແລະ ຄຳເວົ້າ ການພະຍາຍາມສົນທິສານທຸກຮູບແບບມີຄ່າ, ນອກ ທີ່ການສົນທິສານແບບທຸກຮູບແບບເປັນເລື່ອງທີ່ໄດ້ປະໂຫຍດ ບໍ່ແມ່ນການຫຍຸ້ງຍາກ.
CDI Connection / ການເຊື່ອມໂຍງ CDI	Communication comes before literacy. Children need: • accessible language • repetition • shared attention • interaction Language exposure supports cognitive and social development.	ການສົນທິສານເກີດກ່ອນການຮຽນອ່ານຂຽນເດີມ ອີງຕາມ: • ພາສາທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້ • ການຟຶ້ນຟູ • ການໃຫ້ຄວາມສົນໃຈຮ່ວມ • ການປະຕິສຳພັນ ການໄດ້ຮັບພາສາຊ່ວຍສົ່ງເສີມພັດທະນາການຄວາມຄິດ ແລະ ສັງຄົມ.